



El escritor de los jóvenes **SALINGER, EL RECLUSO**

"Si se veras desean oírlo, lo que probablemente querrán saber primero es dónde nació, cómo fue mi infancia miserable, de qué se ocupaba; mis padres antes que yo naciera; en fin, toda esa chéclara estilo David Copperfield, pero, para serles franco, no me siento con ganas de hablar de esas cosas".

Eso es lo que dice "Holden Caulfield" al comienzo de *The Catcher in the Rye* (1951), la única novela publicada hasta hoy por Jerome David Salinger, traducida al castellano en dos versiones: una argentina con el título de *El cazador acido* y otra española como *El guardián entre el césped* (Alianza Editorial), que es la que actualmente circula en Chile.

La advertencia de "Caulfield" que, sin duda, comparte su creador, no aminó el interés de Ian Hamilton cuando se propuso escribir una "biografía literaria" de Salinger. Desde 1965, el escritor norteamericano nada publica. Incluso, en 1976, devoró un anticipo de 75 mil dólares que había aceptado de una editorial por un nuevo libro. Pero más aun. Poco o nada se sabe de su vida —el mismo se ha encargado de horror las suelas—, porque desde hace décadas vive retirado en Cornish, un pueblo de mil habitantes en Nueva Inglaterra. No recibe visitas, no da entrevistas, no acepta fotos, rara vez contesta una carta; tanto es así que la prensa norteamericana lo llama "El recluso".

Indagar, entonces, en la vida de tan esquivo personaje necesariamente se transforma en una aventura, en una investigación más detectivesca que literaria. ¿Por qué Ian Hamilton se lo propuso pese a las evidentes dificultades? La respuesta la da él mismo: "Recuerdo que después de haber leído a los diecisiete años *El guardián*, anduve varios meses sintiéndome Holden Caulfield. Llevaba conmigo el libro a todas partes como una especie de salmón. Me parecía más divertido, más conmovedor, y más en lo justo acerca de cómo eran las cosas, que cualquier otra cosa que hubiese leído jamás".

Ese es el entusiasmo que ha consumina-

● Autor de una novela notable, "El guardián entre el césped", el escritor norteamericano vive en un voluntario ostracismo. Ian Hamilton, en una misión casi imposible, ha intentado su biografía.



J.D. Salinger, hombre misterioso

entregar. Por eso, a Hamilton no le queda otra que reconocer que si bien el libro es una biografía, también es a medias una ficción, en la que el biógrafo desempeña un papel protagonista, "cómico a veces". Y es esto lo que le da un atractivo especial a *En busca de J.D. Salinger*, título entre proustiano y policial, que Mondadori ha publicado en español.

Pese a lo inestable de los hechos, Hamilton, con un sentido del humor que se agradece, intenta reconstruir la existencia de Salinger —nacido el 1º de enero de 1916— signada por una vocación, casi una obsesión de ser escritor. Mejor dicho, un tipo de escritor, ése que ha moldeado

do a tantos lectores de la novela, entre otros a Matías Vicuña, el protagonista de *Mala vida*, la novela de Alberto Fuguet. No por nada el relato está traducido a más de treinta idiomas y continúan vendiéndose aproximadamente 250 mil ejemplares anuales en todo el mundo.

Pero sólo con entusiasmo no se hacen biografías: se necesita información, que en este caso Salinger —y sus pocos amigos, habría que agregar— no estaba dispuesto a

darla a la sofisticada revista "The New Yorker". Después de varios intentos, y después de publicar varios cuentos en otras publicaciones, sólo a fines de 1946 Salinger logra que aparezca un breve relato en la llamada revista neoyorquina, una historia del mismo mismo "Caulfield". En la información sobre los colaboradores, lo único que aceptó a decir de sí mismo es que "empezó a escribir a los ocho años y nunca lo dejó, que estuvo en la Cuarta División del Ejér-

5521

ERCLA Nº 2.967 - 21 DE OCTUBRE DE 1994

**Salinger, el recluso El escritor de los jóvenes [artículo]:
Antonio Fabreggatt.**

AUTORÍA

Aguirre, Mariano, 1940-

FECHA DE PUBLICACIÓN

1994

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Salinger, el recluso El escritor de los jóvenes [artículo] : Antonio Fabreggatt. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile